



Fondé en 1968

www.dth.lu

DËSCH-TENNIS HOUWALD

Affilié à la Fédération Luxembourgeoise de Tennis de Table

Assemblée Générale 2002

Howald, le 7 juin 2002

Ordre du jour:

1. Rapport du président - Roby Peyer
2. Rapport d'activité de la saison 2001/2002 - Claude Sibenaler
3. Rapport de l'entraîneur - Henri Dielissen
4. Rapport sur la trésorerie - Josée Backes
5. Rapport des réviseurs de caisse
6. Election de trois réviseurs de caisse
7. Fixation de la cotisation pour l'exercice 2002
8. Remise des prix concernant le championnat du club 2002
9. Election d'un représentant des joueurs
10. Renouvellement partiel du comité:
 - membres sortants et rééligibles: Backes Josée, Folschette Christophe, Krettels Nadine, Reisdorff Patrick, Schreiber Fränk, Zeimet Ralph
 - admission de nouveaux membres
11. Divers



Photo 1: L'équipe Dames a remporté 5 titres consécutifs: Henri Dielissen (entraîneur), Roby Peyer (président), Daryl Oswald, Christine Dielissen, Claire Barthelemy, Manuela Meis

LE MOT DU PRESIDENT

Chers amis du Dësch-Tennis Howald,

En passant en revue la saison sportive passée, je peux affirmer qu'elle a donné des résultats satisfaisants à notre club.

Le retour de Sandro Caenaro a notamment eu un impact très positif sur les performances de notre première équipe. Lors d'un championnat très équilibré et serré, elle s'est inclinée de justesse en demi-finale face à l'équipe de Gonderange et a terminé le championnat à la quatrième place. Nous étions ravis de voir le match décisif attirer une bonne centaine de spectateurs intéressés au Centre Sportif Holleschbiërg.

A souligner aussi, que, pour la première fois dans son histoire, le DT Howald a atteint la finale de la Coupe de Luxembourg. La finale a cependant été perdue avec le résultat de 1-5 contre le favori Bissen.

Notre deuxième équipe a réussi à se maintenir en Nationale 2 et le DT Howald reste à présent le seul club jouant avec deux équipes dans les plus hautes divisions du championnat.

Un exploit unique et particulièrement remarquable a été réussi par l'équipe Dames qui a remporté le cinquième titre consécutif de **Champion de Luxembourg**. Félicitations!

Le deuxième titre de Champion de cette saison a été gagné par notre équipe des Minimes.

Les bons résultats de nos équipes ont été complétés par un grand nombre de médailles lors des différents championnats individuels.

Il est évident que les performances réalisées reposent aussi sur l'engagement infatigable de nos entraîneurs et des membres du comité.

Lors des grandes manifestations de la saison, notre club a toujours pu compter sur le soutien actif d'une majorité des joueurs et de leurs parents.

A cet endroit je tiens à rappeler aussi que, pour garantir son bon fonctionnement, notre club a besoin de moyens financiers considérables. Une partie de notre budget étant couverte chaque année par la brochure éditée à l'occasion du tournoi "Grand Prix Circuit Multimédia", je lance un appel à tous nos membres de s'engager à ce que notre brochure aura un succès encore plus grand cette année.

Finalement, je veux remercier la commune de Hesperange, nos sponsors, c'est-à-dire, la *Banque Raiffeisen*, la société *Joleka*, la pizzeria *Il Pavone*, les Ets. *Buffadini*, le studio *Photo Kalliste*, la société *Circuit Multimedia*, l'Electricité *N. Folschette*, la société *Maison du Lit* ainsi que les annonceurs de la brochure, nos donateurs, collaborateurs et membres d'honneur.



Roby Peyer
Président



RAPPORT SUR LA TRESORERIE

Compte résultat 2001

Frais FLTT	89.969,--	Membres	120.159,--
Participations tournois	76.470,--	Intérêts créditeurs	12.594,--
Frais d'entraînement	420.900,--	Sponsors	102.500,--
Matériel	34.860,--	Subside Etat	39.500,--
Frais de bureau	24.457,--	Subside ordinaire, Commune	50.000,--
Frais divers	125.993,--	Subside extraordinaire, Commune	178.001,--
Frais de déplacement	30.480,--	Tournoi Grand Prix Circuit Multimedia	299.850,--
Bénéfice de l'exercice	79.671,--	Hasselt	1.667,--
		Mini Grand-Prix	33.679,--
		Critérium National	44.850,--
	882.800,--		882.800,--

Patrimoine au 31 décembre 2001

Banque Raiffeisen	448.596,--	Patrimoine au 1er janvier 2001	1.047.653,--
Banque Internationale	1.553,--	Bénéfice au 31 décembre 2001	79.671,--
Banque Internationale, épargne	327.630,--	Frais à payer	12.696,--
Caisse d'Epargne	32.305,--		
Compte chèque postal	98.566,--		
Banque de Luxembourg	3.379,--		
Caisse	35.587,--		
Recettes à recevoir	192.404,--		
	1.140.020,--		1.140.020,--

RAPPORT D'ACTIVITE DE LA SAISON 2001/2002

Composition du comité

Présidents d'honneur:	SCHROEDER Martin, LAMESCH Marc
Président:	PEYER Roby
Vice-Président:	PEYER Günther
Secrétaire:	SIBENALER Claude
Trésorière:	BACKES Josée
Membres:	CLOOS Paulette, KRETTELS Nadine, FOLSCHETTE Christophe, MARKOVSKI Ian, REISDORFF Patrick, SCHREIBER Fränk, TUREGÅRD Magnus, ZEIMET Ralph
Réviseurs de caisse:	FOLSCHETTE Gilbert, ROCK Roger, SCHROEDER Martin
Entraîneurs:	DIELISSEN Henri, GAASCH Norbert, MARKOVSKI Ian, TUREGÅRD Magnus
Arbitres:	BARTHELEMY Ben, MOLLING Marc

Le DT Howald compte actuellement **92 membres licenciés**, à savoir: 8 vétérans, 18 seniors, 9 juniors, 14 cadets, 7 scolaires, 12 minimes, 5 préminimes et 19 licences comité; environ 25 enfants sont inscrits dans l'école de tennis de table.

Participation aux compétitions de la F.L.T.T.

- Championnat par équipes:

Seniors:	8 équipes à 4 joueurs (Howald 8 a dû déclarer forfait au cours de la saison)
Dames:	1 équipe à 3 joueuses
Jeunes:	4 équipes à 3 joueurs
Jeunes-Filles	2 équipes à 2 joueuses
Scolaires:	1 équipe à 3 joueurs
Minimes:	4 équipes à 3 joueurs

- Coupe de Luxembourg:

Messieurs:	1 équipe à 3 joueurs
Dames:	1 équipe à 3 joueuses
Jeunes:	4 équipes à 3 joueurs

Résultats réalisés par nos joueurs

1. Championnat par équipes

a) Seniors

Nationale 1 (classement aller)

1.	Bissen	26
2.	Gonderange	24
3.	Howald	23
4.	Echternach	21
5.	Lintgen	18
6.	Remich	16
7.	Ettelbruck	15
8.	Dudelange	14
9.	Guedber/Lenster	12
10.	Grevenmacher	11

Nationale 1 (tour intermédiaire)

1.	Bissen	35
2.	Howald	30
3.	Gonderange	27
4.	Echternach	26

Classement final

1.	Bissen
2.	Gonderange
3.	Echternach
4.	Howald

Nationale 2

1.	Berbourg	53
2.	Bascharage	47
3.	Fiels / Iernzen	45
4.	Cado / Limpertsberg	39
5.	Reckange	36
6.	Hollerich	35
7.	Howald 2	32
8.	Echtenach 2	30
9.	Bonnevoie	25
10.	Remich 2	18

Promotion, District 2

1.	Hautcharage	45
2.	Dudelange 2	42
3.	Linger	41
4.	Hollerich	40
5.	Esch Abol	40
6.	Betebuerg/Peppeng	39
7.	Mamer	39
8.	Sandweiler	34
9.	Howald 3	20
10.	Fingig	20

Howald 3 descend en Division 1

Division 2, District 3

1.	Betebuerg/Peppeng	51
2.	Erpeldange	47
3.	Howald 4	41
4.	Dudelange 4	41
5.	Cado 3	39
6.	Bascharage	35
7.	Leudelange	33
8.	Hellange	29
9.	Frisange 3	25
10.	Remich 3	19

Division 3, District 4

1.	Cessange 2	53
2.	Gasperich	49
3.	Dexia	45
4.	Bonnevoie 3	43
5.	Howald 5	32
6.	Dudelange 6	31
7.	Bech-Maacher 3	31
8.	Cado 4	30
9.	Hellange 2	26
10.	Hollerich 3	18

Division 4, District 6

1.	Niederanven 2 -	52
2.	Leudelange 2	47
3.	Dommeldange	46
4.	Bonnevoie 4	40
5.	Dexia 2	35
6.	Roodt 3	34
7.	Howald 6	32
8.	Weimershof 2	29
9.	Cado 5	27
10.	Hellange 4	18

Division 5, District 6

1.	Esch Abol 4	48
2.	Schifflange 3	45
3.	Howald 7	40
4.	Leudelange 4	40
5.	Dudelange 9	33
6.	Soleuvre 3	32
7.	Cado 6	29
8.	Bertrange 6	22
9.	Differdange 4	19
10.	(Gasperich 4)	15

b) Dames

Division nationale

1.	Howald	30 (Champion de Luxembourg)
2.	Esch Abol	24
3.	Ettelbruck	24
4.	Bech-Maacher	18
5.	Berbourg	13

c) Jeunes

Classement aller:

Division 1

1.	Lintgen	15
2.	Berbourg	13
3.	Erpeldange	11
4.	Howald	9
5.	Bascharage	7
6.	Hostert/Folschette	5

Division 2, District 1

1.	Mertert	11
2.	Lintgen 2	11
3.	Grevenmacher	9
4.	Howald 3	9
5.	Bissen	9
6.	Guedber/Lenster	9

Classement retour:

Division 1

1.	Berbourg	15
2.	Lintgen	13
3.	Howald	11
4.	Erpeldange	9
5.	Lintgen 2	7
6.	Howald 2	5

Division 4, District 3

1.	Bonnevoie	13
2.	Frisange	13
3.	Linger 2	9
4.	Hautcharage	9
5.	Howald 4	7
6.	Leudelange	7

d) Jeunes-Filles

Classement final:

1. Bascharage
2. Erpeldange
-
- 6. Howald**
- 23. Howald 2**

e) Scolaires

Classement aller:

Division 2

1.	Howald	21
2.	Bonnevoie	19
3.	Bech-Maacher	16
4.	Cado	16
5.	Esch Abol	13
6.	Oetrange	11
7.	Leudelange	8
8.	Erpeldange -	8

Howald monte en Division 1

Division 2, District 2

1.	Howald 2	15
2.	Sandweiler	13
3.	Linger	11
4.	Dudelange	9
5.	Mamer	7
6.	Bertrange	5

Howald 2 monte en Division 1

Division 3, District 2

1.	Bascharage 2	13
2.	Waldbredimus	13
3.	Weimershof	13
4.	Dudelange 2	9
5.	Howald 4	7
6.	Bertrange 2	5

Howald 4 descend en Division 4

Division 2, District 2

1.	Bascharage	15
2.	Linger	13
3.	Dudelange	11
4.	Sandweiler	9
5.	Howald 3	7
6.	Waldbredimus	5

Classement retour:

Division 1

1.	Lintgen	20
2.	Wincrange	18
3.	Howald	17
4.	Beckerich	13
5.	Roodt	13
6.	Berbourg	13
7.	Berdorf	11
8.	Ettelbruck	7

f) Minimes

Classement aller:

Division 1

1.	Howald	21
2.	Dudelange	18
3.	Machtum	17
4.	Oetrange	16
5.	Ettelbruck	13
6.	Biwer	10
7.	Berdorf	9
8.	Grevenmacher	8

Division 2, District 2

1.	Erpeldange	21
2.	Oberdonven	19
3.	Howald 2	17
4.	Dudelange 2	15
5.	Lenningen	11
6.	Moersdorf	11
7.	Machtum 2	9
8.	Mertert	9

Division 3, District 4

1.	Bonnevoie	21
2.	Howald 3	19
3.	Bech-Maacher 2	16
4.	Bridel	15
5.	Dommeldange	13
6.	Machtum 3	11
7.	Lenningen 2	9
8.	Oetrange 4	7

Division 3, District 5

1.	Roodt	21
2.	Bech-Maacher	17
3.	Gonderange 2	15
4.	Oetrange 3	14
5.	Biwer 2	14
6.	Howald 4	13
7.	Lintgen	11
8.	Mertert 2	7

Howald 3 monte en Division 2

Classement retour:

Division 1

1.	Howald	19
2.	Machtum	18
3.	Preitzerdaul	18
4.	Oetrange	15
5.	Dudelange	15
6.	Erpeldange	11
7.	Ettelbruck	8
8.	Biwer	7

Division 2, District 3

1.	Oetrange 2	20
2.	Howald 2	19
3.	Soleuvre	18
4.	Bonnevoie	15
5.	Schifflange	12
6.	Lenningen	11
7.	Dudelange 2	9
8.	Bech-Maacher	8

Howald: Champion de Luxembourg

Division 2, District 2

1.	Hosingen	19
2.	Grevenmacher	19
3.	Oberdonven	17
4.	Machtum 2	17
5.	Roodt	13
6.	Howald 3	9
7.	Moersdorf	9
8.	Berbourg	9

Division 3, District 4

1.	Mertert	21
2.	Oetrange 3	18
3.	Bech-Maacher 2	17
4.	Machtum 3	14
5.	Erpeldange 2	13
6.	Howald 4	10
7.	Lenningen 2	10
8.	Remich -	8

3. Coupes

Coupe de Luxembourg

1.	Bissen
2.	Howald

Coupe des Dames

1.	Dudelange
2.	Ettelbrück
3.	Howald Bech-Macher

Coupe des Jeunes

1.	Lintgen
2.	Berbourg
3.	Howald 3 Howald 2

4. Compétitions individuelles

a) Championnats nationaux individuels (2.3 et 3.3.2002 à l'INS)

Dames N/A/B 2. Timmermann Michèle (Howald)

Messieurs C 2. Rastoder Nermin

Dames C 1. Barthelemy Claire

<u>Messieurs N/A doubles</u>	3.	Caenaro Sandro / Oth Michel (Howald / Bissen)
<u>Doubles mixtes</u>	2.	Barthelemy Claude / Collette Debbie (Howald/Vianden)
<u>Dames N/A/B doubles</u>	2.	Timmermann Michèle / Hartmann Carole (Howald/Echternach)

b) Championnats nationaux individuels par catégories d'âge (24.3 à Grevenmacher, 2.2 à Crauthem et 14.4 à Hosingen)

<u>Préminimes Filles</u>	1.	Gonderinger Tessy
<u>Préminimes Filles - Doubles</u>	2.	Gonderinger Tessy / Lehnertz Marie-Christine (Howald/Oetrange)
<u>Préminimes Garçons – Doubles</u>	2.	Thews Jan / Krier Hugo (Howald/Hollerich)
<u>Minimes Garçons</u>	1.	Dielissen Marc
	3.	Rastoder Nermin
<u>Minimes - Doubles</u>	1.	Kintzelé Laurent / Dielissen Marc (Lintgen/Howald)
	3.	Rastoder Nermin / Bellaoui Sam
<u>Minimes Filles</u>	2.	Oswald Daryl
<u>Minimes Filles - Doubles</u>	1.	Oswald Daryl / Delfino Sabina (Howald/Hostert-Folschette)
<u>Minimes – Doubles Mixte</u>	2.	Dielissen Marc / Sertznig Hélène (Howald/Grevenmacher)
	3.	Rastoder Nermin / Gonderinger Tessy (Howald)
		Kill Christian / Oswald Daryl (Dudelange/Howald)
<u>Scolaires Garçons – Doubles</u>	3.	Oswald Kevin / Gonderinger Eric
<u>Cadets</u>	3.	Cloos Gil
<u>Cadets – Doubles</u>	1.	Jachec David / Cloos Gil (Lintgen/Howald)
<u>Cadettes</u>	3.	Dielissen Christine
<u>Cadettes – Doubles</u>	1.	Meis Manuela / Dielissen Christine (Hostert-Folschette/Howald)
	3.	Barthelemy Claire / Senninger Elisabeth (Howald/Remich)
<u>Cadets - Doubles Mixte</u>	1.	Jachec David / Barthelemy Claire (Lintgen/Howald)
<u>Vétérans N/A/B</u>	3.	Gaasch Norbert / Dielissen Henri (Dudelange/Howald)

c) Critérium National 2001/2002

<u>Seniors (22 et 23.12.2001 au Centre Sportif Holleschiérg à Hesperange)</u>	2.	Caenaro Sandro
	8.	Wilmes Richard
	9.	Turegård Magnus
	10.	Markovski Ian
<u>Dames</u>	1.	Timmermann Michèle
	7.	Dielissen Christine
<u>Cadets</u>	3.	Cloos Gil
	10.	Dielissen Pierre
<u>Cadettes</u>	4.	Dielissen Christine
	6.	Barthelemy Claire
<u>Scolaires</u>	6.	Dielissen Marc
<u>Minimes garçons</u>	2.	Dielissen Marc
	3.	Rastoder Nermin
<u>Préminimes garçons</u>	3.	Thews Jan
	10.	Heinen Olivier
<u>Préminimes filles</u>	1.	Gonderinger Tessy

d) Championnats Régionaux du Centre (28.1.2001)

<u>Minimes</u>	2.	Oswald Daryl
<u>Scolaires</u>	3.	Oswald Kevin
<u>Cadets</u>	1.	Cloos Gil
	2.	Dielissen Marc
	3.	Polfer Philippe
<u>Dames C</u>	3.	Oswald Daryl
<u>Messieurs C</u>	3.	Oswald Kevin

<u>Messieurs B</u>	3.	Zeimet Ralph
<u>Messieurs N/A/B</u>	2.	Markovski Ian
	3.	Turegård Magnus
<u>Double mixte</u>	1.	Markovski Ian / Dielissen Christine
<u>Double Dames</u>	2.	Dielissen Christine / Oswald Daryl
<u>Bouble Messieurs</u>	1.	Markovski Ian / Turegård Magnus

e) Finale du Grand Prix Telekurs 2002

- 7. Caenaro Sandro
- 16. Markovski Ian

f) Sélections internationales

Michèle Timmermann et Sandro Caenaro ont participé aux Championnats d'Europe à Zagreb (Croatie) du 30.3 au 7.4.2002. L'équipe masculine s'est classée à la 24^e et l'équipe féminine à la 6^e (!) place.

Michèle Timmermann est titulaire de l'équipe nationale dames qui a obtenue la 5^e place en Super-Division de la ligue d'Europe.

Dans les catégories jeunes, Sam Bellaoui, Gil Cloos, Christine Dielissen, Marc Dielissen, Pierre Dielissen, Tessy Gonderinger, Daryl Oswald, Nermin Rastoder et Richard Wilmes ont été sélectionnés pour de nombreuses compétitions internationales.

5. Championnat du Club 2001/2002 (5.5.2002)

Catégorie N/A/B

- 1. Barthelemy Claude
- 2. Turegård Magnus
- 3. Cloos Gil
Markovski Ian

Catégorie C

- 1. Rastoder Nermin
- 2. Polfer Philippe
- 3. Annicchiarico Michele
Sauber Tom

Catégorie D

- 1. Heinen Olivier
- 2. Thews Jan
- 3. Gira Annick
Oswald Dale

Parents/Non licenciés

- 1. Polfer Guy
- 2. Heinen Georges
- 3. Feyder Roby
Cloos Charles
Cloos Paulette

Ecole de Tennis de Table

- 1. Makra Rachid
- 2. Heiter Laurent
- 3. Casafina Antonio
Pleimling Denis

Participation à des tournois à l'étranger

International Youth Cup à Hasselt (Belgique) du 17 au 20 mai 2002.

Participants: Heinen Olivier, Sauber Tom, Gonderinger Eric, Schmit Laurent, Cloos Gil, Dielissen Pierre, Markovski Ian

Accompagnateurs: Dielissen Henri, Peyer Roby, Sauber Marc et Monique, Sibenaler Claude

Grand-Prix Circuit Multimedia (14.10.2001)

Cat. D40 (26 insc.)

- 1. SCHAACK Jeff (Sandweiler)
- 2. PLIER Paul (Dudelange)
- 3. GROS Steffen (Fiels/Iernzen)
HEINEN Olivier (Howald)

Cat. D35 (17 insc.)

- 1. PETRINI Florent (Oetrage) +1,5
- 2. NOËL Jean-Marie (Kordall) +1
- 3. SAUBER Tom (Howald) +0,5
PLIER Jean-Claude (Dudelange) +0,5

Cat. D30 (9 insc.)

- 1. SCHMIT Laurent (Howald)
- 2. FICKINGER Alain (Bascharage)
- 3. KLEIN Jeff (Lintgen)
GONDERINGER Tessy (Howald)

Cat. Jeunes-D (30 insc.)

- 1. FICKINGER Cindy (Bascharage)
- 2. GONDERINGER Eric (Howald)
- 3. SCHMIT Laurent (Howald)

SAUBER Tom (Howald)

Cat. C25/D30 (16 insc.)

1. BERNA Marc (Sandweiler)
2. EDON Bob (Sandweiler)
3. ANNICCHIARICO Michele (Howald)
MATOS Toni (Weimershof)

Cat. C20/C25 (23 insc.)

1. SCHAUS Romaine (Biver)
2. EDON Bob (Sandweiler)
3. KLEIN Yves (Lintgen)
HEUKER Erika (Biver)

Cat. C-Open (29 insc.)

1. DOERFEL Romain (Esch Abol)
2. MAAS Paul (Bissen)
3. LANGEHEGERMANN Romain (Niederanven)
WANG Yahui (Gasperich)

Cat. B10/C15 (14 insc.)

1. TONDT Luc (Mamer)
2. SCHREIBER Fränk (Howald)
3. MAAS Paul (Bissen)
KIRSCH Claude (Sandweiler)

Cat. B5/B10 (14 insc.)

1. HAAN Simone (Remich)

2. KIRSCH Claude (Sandweiler)
3. FOLSCHETTE Christophe (Howald)
GAMBUTO François (Echternach)

Cat. B-Open (24 insc.)

1. KASS Pierre (Gonderange)
2. ESPINOSA José (Grevenmacher)
3. DIELISSSEN Henri (Howald)
NEPPER Frank (Ettelbruck)

Cat. GP Tk (32 insc.)

1. CIOCIU Traian (Echternach)
2. CAENARO Sandro (Howald)
3. SIMON Fabien (Bissen)
BOUSCHET Claude (Dudelange)
5. SANTOMAURO Fabio (Berbourg)
HENNES Philippe (Gonderange)
JACHEC David (Lintgen)
MARCINKEVICIUS Giedrius (Bascharage)

Challenge HERKA Immobilière (meilleure performance)

1. SANDWEILER 53 p.
2. BASCHARAGE 26 p.

Challenge de la meilleure participation

1. OETRANGE 17 p.

12^e Mini Grand-Prix du DT Howald (9.2.2002)

Equipes Min. / Scol. D35 / D40 / Non.-Lic. (Inscriptions: 30)

- | | |
|-----------------------|-------------------------------------|
| 1. Bonnevoie 1 | Moreira Bruno / Dejardin Louis |
| 2. Roodt 1 | Konsbruck Christine / Schiltz Sarah |
| 3. Linger 1 | Ralinger Marc / Ansay Diana |
| Howald 1 | Maximino Luis / Maximino Carlos |

Equipes Prémin. D35 / D40 / Non.-Lic. (Inscriptions: 13)

- | | |
|------------------------------|--------------------------------|
| 1. Howald 1 | Heinen Olivier / Thews Jan |
| 2. Howald 2 | Oswald Dale / Noël Mathias |
| 3. Hostert/Folschette | Kerschen Chris / Delfino Raffi |
| Erpeldange | Kass Lucie / Kass Lily |

Equipes Min. / Scol. C25 / D30 (Inscriptions: 13)

- | | |
|-----------------------------|----------------------------------|
| 1. Dudelange 1 | Arend Loris / Del Piero Rick |
| 2. Howald 1 | Oswald Kevin / Schmit Laurent |
| 3. Mamer / Bonnevoie | Weber Daniel / Polfer Felix |
| Hostert/Folschette | Kerschen Carole / Delfino Sabina |

Prémin. / Min. / Scol. D40 / Non.-Lic. (Inscriptions: 54)

- | | |
|--------------------|-----------|
| 1. Gales Georges | Bonnevoie |
| 2. Cremer Jérôme | Bonnevoie |
| 3. Kremer Lisa | Bonnevoie |
| Bottacin Sébastien | Linger |

Prémin. / Min. / Scol. D35 (Inscriptions: 37)

- | | |
|------------------|-----------|
| 1. Moreira Bruno | Bonnevoie |
| 2. Thews Jan | Howald |
| 3. Weiler Vic | Lintgen |
| Ansay Diana | Linger |

Prémin. / Min. / Scol. D30 (Inscriptions: 12)

- | | |
|--------------------|--------------|
| 1. Polfer Felix | Bonnevoie |
| 2. Zimmer Mireille | Préitzerdaul |
| 3. Flammang Ben | Préitzerdaul |
| Plier Jean-Claude | Dudelange |

Prémin. / Min. / Scol. C25 (Inscriptions: 12)

- | | |
|----------------------|-----------|
| 1. Del Piero Rick | Dudelange |
| 2. Oswald Kevin | Howald |
| 3. Gonderinger Tessy | Howald |
| Bellaoui Sam | Howald |

Challenge de la Meilleure Performance

- | | |
|-----------------|-------------|
| 1. Bonnevoie | 24 points |
| 2. Dudelange | 13,5 points |
| 3. Préitzerdaul | 9 points |

Licenciés du DT Howald au 21.5.2002

Nom	Classement	Localité	Catégorie d'âge
Caenaro Sandro	N	Rodange	sen
Atkinson David	A	Hostert	sen
Barthelemy Claude	A	Schandel	jun
Markovski Ian	A	Luxembourg	jun
Paler Christian	A	Strassen	sen
Turegård Magnus	A	Mamer	sen
Wilmes Richard	A	Senningerberg	cad
Cloos Gil	B0	Hesperange	cad
Dielissen Henri	B0	Fentange	vet
Folschette Christophe	B0	Leudelange	jun
Paler Michèle	B0	Saeul	sen
Peyer Roby	B0	Frisange	sen
Peyer Eric	B0	Aspelt	sen
Reuter Romain	B0	Bettange/Mess	vet
Zeimet Ralph	B0	Luxembourg	jun
Dielissen Christine	B5	Fentange	cad
Schreiber Fränk	B5	Howald	jun
Timmermann Patrick	B5	Saeul	sen
Toulmond René	B5	Howald	sen
Dielissen Pierre	B10	Fentange	cad
Dielissen Marc	B10	Fentange	min
Rastoder Nermin	B10	Lamadelaine	min
Rock Anne	B10	Mondorf	jun
Barthelemy Claire	C15	Schandel	cad
Gonderinger Jeanny	C15	Contern	vet
Krettels Nadine	C15	Sandweiler	jun
Polfer Philippe	C15	Luxembourg	cad
Sauber Marc	C15	Luxembourg	vet
Annicchiarico Michele	C20	Luxembourg	sen
Berscheid Danielle	C20	Luxembourg	jun
Feyder Georges	C20	Fentange	sen
Folschette Gilbert	C20	Leudelange	vet
Oswald Kevin	C20	Luxembourg	sco
Oswald Daryl	C20	Luxembourg	min
Sibenaler Claude	C20	Howald	sen
Weis Claude	C20	Steinsel	jun
Barthelemy Ben	C25	Schandel	vet
Bellaoui Sam	C25	Howald	min
Burg Davy	C25	Howald	cad
Cloos Brice	C25	Hesperange	cad
Fanck Laurent	C25	Leudelange	cad
Folschette Michel	C25	Leudelange	cad
Folschette Claude	C25	Leudelange	cad
Gonderinger Tessy	C25	Contern	pre
Gonderinger Eric	C25	Contern	sco
Oswald Alphonse	C25	Luxembourg	vet
Ramponi Gilles	C25	Bereldange	cad
Rastoder Ernad	C25	Luxembourg	sen
Sauber Tom	C25	Luxembourg	sco
Schmit Laurent	C25	Hesperange	sco
Stoffel Thierry	C25	Dudelange	sen
Weis Cathy	C25	Steinsel	sen
Wilmes André	C25	Senningerberg	sco
Heinen Olivier Li-Wei	D30	Howald	pre
Lionard Julien	D30	Luxembourg	sen
Molling Marc	D30	Luxembourg	sen
Reisdorff Patrick-Jean	D30	Luxembourg	sen
Thews Jan	D30	Wasserbillig	pre
Di Floriano Matthieu	D35	Alzingen	min
Gira Catherine	D35	Pétange	sco
Gira Annick	D35	Pétange	cad
Maximino Luis	D35	Bereldange	min

Nom	Classement	Localité	Catégorie d'âge
Noel Mathias	D35	Howald	pre
Oswald Dale	D35	Luxembourg	pre
Gillen Maxime	D40	Alzingen	min
Gira Marguy	D40	Pétange	cad
Heinen Alexandra Ya-Li	D40	Howald	min
Leven Ben	D40	Hesperange	min
Linden Jacques	D40	Fentange	min
Maximino Carlos	D40	Bereldange	sco
Rastoder Ekrem	D40	Lamadelaide	vet
Streber Bob	D40	Hesperange	min
Zwick Philippe	D40	Hesperange	min
Backes Josée		Howald	
Cloos Paulette		Hesperange	
Cloos Charles		Hesperange	
Di Floriano Graziano		Alzingen	
Fanck Jeannot		Leudelange	
Folschette Martine		Leudelange	
Gillen Flavie		Alzingen	
Schmit Liliane		Hesperange	
Leven-Thill Manette		Hesperange	
Linden Lydie		Fentange	
Peyer Günther		Filsdorf	
Polfer Guy		Luxembourg	
Schmit Javier		Hesperange	
Streber Roland		Hesperange	
Streber-Mahr Simone		Hesperange	
Thews Susi		Wasserbillig	
Wilmes Martine		Senningerberg	
Zwick Guy		Hesperange	
Zwick-Lempereur Isabelle		Hesperange	



Photo 2: Howald 1 après la finale de la Coupe de Luxembourg: Ian Markovski, Magnus Turegård, Sandro Caenaro, Claude Barthelemy, Gil Cloos